W191DD, nr kat. 1351

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED
typu kierunkowskazu na podstawie Regulaminu nr 6.
of a type of direction indicator pursuant to **Regulation No. 6.**

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

Nr homologacji: **E20*6R01/28*018196*00**
Approval No.:

1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:

2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę: W191DD/2a**
Zastosowane w lampie W191DD, W193DD
Manufacturer's name for the type of device: W191DD/2a
Used in lamp W191DD, W193DD

3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp. j. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława, Polska**
Manufacturer's name and address:

4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 **Data przedstawienia do homologacji:** **08.01.2019**
Submitted for approval on:

6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80 03-301 Warszawa**
Technical service responsible for conducting approval tests:

7 **Data sprawozdania z badań:** **12.12.2018; 12.12.2018**
Date of test report issued by that service:

8 **Numer sprawozdania z badań:** **0955/ZBH/18/1, 0955/ZBH/18/3**
Number of test report issued by that service:

9 **Skrótowy opis:**
Concise description:
Kategoria: **2a**
Category:
Liczba, kategoria: **14 x niewymienne LED połączone równolegle**
Number, category: 14 x non replaceable LED connected in parallel

Funkcja(e) wytwarzane przez współzależną lampę tworzącą część system lamp współzależnych: **nie dotyczy**
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system: N/A

Napięcie i moc: **12V/24V 6,7W**
Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**
Light source module specific identification code: N/A

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): wg rysunku
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy: **tak**

(b) jako osobne urządzenie: **nie**

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp: yes

(b) being not part of the lamp: no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12V/24V**
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość: **nie**
Variable luminous intensity: no

Sekwencyjna aktywacja źródeł światła (patrz paragraf 5.6 do Regulaminu): **tak**
Sequential activation of light sources (see paragraph 5.6. of this Regulation): yes

10 **Położenie znaku homologacji:** **na kloszu**
Position of approval mark: on the lens

11 **Powód (powody) rozszerzenia:** **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A

12 **Homologacji:** **udzielono**
Approval: granted

13 **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw

14 **Data:** **18 stycznia 2019 r.**
Date: 18th of January 2019

15 **Podpis:**
Signature:

z up. DYREKTOR
Małgorzata Możdzierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16 **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:**
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
   Technical description with drawing
2. **Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:** **0955/ZBH/18/1, 0955/ZBH/18/3**
   Test report No:

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia na podstawie Regulaminu nr 7.
of a type of device pursuant to **Regulation No. 7.**

Nr homologacji: **E20*7R02/27*018195*00**

Approval No.:

1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:

2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W191/S1D**
Zastosowane w lampie W191, W191DD
Manufacturer's name for the type of device: W191/S1D
Used in lamp W191, W191DD

3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp. j. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława, Polska**
Manufacturer's name and address:

4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 **Data przedstawienia do homologacji:** **08.01.2019**
Submitted for approval on:

6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80 03-301 Warszawa**
Technical service responsible for conducting approval tests:

7 **Data sprawozdania z badań:** **12.12.2018**
Date of test report issued by that service:

8 **Numer sprawozdania z badań:** **0955/ZBH/18/1**
Number of test report issued by that service:

9 **Skrótowy opis:**
Concise description:

9.1. **Kategoria:** **S1D**
By category of lamps:
Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: **na zewnątrz**
For mounting either outside or inside or both: outside
Barwa światła: **czerwona**
Colour of light emitted: red

Liczba, kategoria: **14 x nie wymienne LED połączone szeregowo-równolegle**

Number, category: 14 x non replaceable LED connected in series and parallel

Napięcie i moc źródła światła: **12V/24V 2W**

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**

Light source module specific identification code: N/A

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy: **tak**

(b) jako osobne urządzenie: **nie**

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp: yes

(b) being not part of the lamp: no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12/24V**

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość: **nie**

Variable luminous intensity: no

Lampa przednia pozycyjna, tylna pozycyjna, hamowania, obrysowa jest przeznaczona do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii: **nie**

The front position lamp, rear position lamp, stop lamp, end-outline marker lamp is only for use on a vehicle fittednwith a tell-tale indicating failure: no

9.2 **Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:**

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne **nie**
Front position lamp no
Światło pozycyjne tylne R1 **nie**
R1 Rear position lamp no
Światło pozycyjne tylne R2 **nie**
R2 Rear position lamp no
Światło hamowania S1 **nie**
S1 Stop lamp no
Światło hamowania S2 **nie**
S2 Stop lamp no
Światło hamowania S3 **nie**
S3 Stop lamp no

	Światło hamowania S4 S4 Stop lamp	**nie** no
	Światło obrysowe End-outline marker lamp	**nie** no
10	**Położenie znaku homologacji:** Position of approval mark:	**na kloszu** on the lens
11	**Powód (powody) rozszerzenia:** Reason(s) for the extension (if applicable):	**nie dotyczy** N/A
12	**Homologacji:** Approval:	**udzielono** granted
13	**Miejscowość:** Place:	**Warszawa** Warsaw
14	**Data:** Date:	**18 stycznia 2019 r.** 18th of January 2019
15	**Podpis:** Signature:	z up. DYREKTOR Małgorzata Możdzierz - Zarzyka Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16 **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:**
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
   Technical description with drawing
2. **Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:** **0955/ZBH/18/1**
   Test report No:

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

typu urządzenia na podstawie Regulaminu nr 7.
of a type of device pursuant to **Regulation No. 7.**

Nr homologacji: **E20*7R02/27*018195*00**
Approval No.:

1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:

2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W191/RD**
Zastosowane w lampie W191, W191DD, W192
Manufacturer's name for the type of device: W191/RD
Used in lamp W191, W191DD, W192

3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp. j. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława, Polska**
Manufacturer's name and address:

4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 **Data przedstawienia do homologacji:** **08.01.2018**
Submitted for approval on:

6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80 03-301 Warszawa**
Technical service responsible for conducting approval tests:

7 **Data sprawozdania z badań:** **12.12.2018; 12.12.2018**
Date of test report issued by that service:

8 **Numer sprawozdania z badań:** **0955/ZBH/18/1, 0955/ZBH/18/2**
Number of test report issued by that service:

9 **Skrótowy opis:**
Concise description:

9.1. **Kategoria:** **RD**
By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: **na zewnątrz**
For mounting either outside or inside or both: outside

Barwa światła: **czerwona**
Colour of light emitted: red

Liczba, kategoria: **18 x niewymienne LED połączone szeregowo-równolegle**

Number, category: 18 x non replaceable LED connected in series and parallel

Napięcie i moc: **12V/24V 2,9W**

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**

Light source module specific identification code: N/A

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): wg rysunku

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy: **tak**

(b) jako osobne urządzenie: **nie**

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp: yes

(b) being not part of the lamp: no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12V/24V**

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość: **nie**

Variable luminous intensity: no

Lampa przednia pozycyjna, tylna pozycyjna, hamowania, obrysowa jest przeznaczona do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii: **nie**

The front position lamp, rear position lamp, stop lamp, end-outline marker lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: no

9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne	**nie**
Front position lamp	no
Światło pozycyjne tylne R1	**nie**
R1 Rear position lamp	no
Światło pozycyjne tylne R2	**nie**
R2 Rear position lamp	no
Światło hamowania S1	**nie**
S1 Stop lamp	no
Światło hamowania S2	**nie**
S2 Stop lamp	no
Światło hamowania S3	**nie**
S3 Stop lamp	no
Światło hamowania S4	**nie**
S4 Stop lamp	no

	Światło obrysowe End-outline marker lamp	**nie** no
10	**Położenie znaku homologacji:** Position of approval mark:	**na kloszu** on the lens
11	**Powód (powody) rozszerzenia:** Reason(s) for the extension (if applicable):	**nie dotyczy** N/A
12	**Homologacji:** Approval:	**udzielono** granted
13	**Miejscowość:** Place:	**Warszawa** Warsaw
14	**Data:** Date:	**18 stycznia 2019 r.** 18th of January 2019
15	**Podpis:** Signature:	z up. DYREKTOR Małgorzata Woździora - Zarzyka Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16 **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:**
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
   Technical description with drawing
2. **Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0955/ZBH/18/1, 0955/ZBH/18/2**
   Test report No:

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: MANUFACTURER:	Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek Waś Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława	**2a 01** **RD 02** **S1D 02**	E20 **18196** **18195** **18195**

WYRÓB: LAMPA TYLNA ZESPOLONA
ARTICLE: REAR ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W191DD
LAMP MARKING: W191DD

ŚWIATŁA	- kierunku jazdy typu W191DD/2a	- kat. 2a
	- pozycyjne tylne typu W191/RD	- kat. RD
	- hamowania typu W191/S1D	- kat. S1D
LIGHTS	- direction indicator light type W191DD/2a	- cat. 2a
	- rear position light type W191/RD	- cat. RD
	- stop light type W191/S1D	- cat. S1D

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KORPUS :	- ABS czarny lub PC czarny
KLOSZ ZEWNĘTRZNY :	- PMMA bezbarwny lub PC bezbarwny
KLOSZE WEWNĘTRZNE:	- PMMA czerwony lub PC czerwony dla światła hamowania, PMMA żółty lub PC żółty dla światła kierunku jazdy, PC czerwony dyfuzyjny dla światła pozycyjnego.
ODBŁYŚNIK:	- ABS lub PC, napylane próżniowo.
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYMI ŹRÓDŁAMI ŚWIATŁA I ELEKTRONICZNYMI UKŁADAMI STERUJĄCYMI	
USZCZELNIENIE	- masa plastyczna
PRZEWÓD LUB ZŁĄCZE	

MAIN COMPONENTS:

BODY:	- ABS black or PC black
OUTER LENS :	- PMMA colorless or PC colorless
INNER LENSES:	- PMMA red or PC red for the stop light, PMMA yellow or PC yellow for the direction light, PC red diffusive for the position light.
REFLECTOR:	- ABS or PC, metallized.
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTRONIC LIGHT SOURCES CONTROL GEAR AND ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCES	
SEALING	– plastic gasket
LEADS OR CONNECTOR	

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

- kierunek jazdy:	14 x LED 12V/24V 6,7W, połączone równolegle. Układ zasilania zbudowany jest zgodnie z wymaganiami normy ISO 13207-1 dla instalacji o napięciu znamionowym 24V. Dla instalacji 12V (w zakresie napięć zasilania 10V-18V) w przypadku uszkodzenia którejkolwiek diody LED nastąpi rozłączenie obwodu i spadek poboru mocy do 0W
- hamowanie:	14 x LED 12V/24V 2W, połączone szeregowo – równolegle.
- pozycyjne tylne:	18 x LED 12V/24V 2,9W, połączone szeregowo – równolegle.

LIGHT SOURCES:

- direction indicator:	14 x LED 12V/24V 6,7W, connected in parallel. For the 24V installation, power supply circuit is designed according to the ISO 13207-1 requirements. For the 12V installation (in a supply voltage range 10V 18V) in case of failure of any LED will be the disconnect of electrical circuit and decrease power consumption to 0W.
- stop:	14 x LED 12V/24V 2W, connected in series and parallel.
- position:	18 x LED 12V/24V 2,9W, connected in series and parallel

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

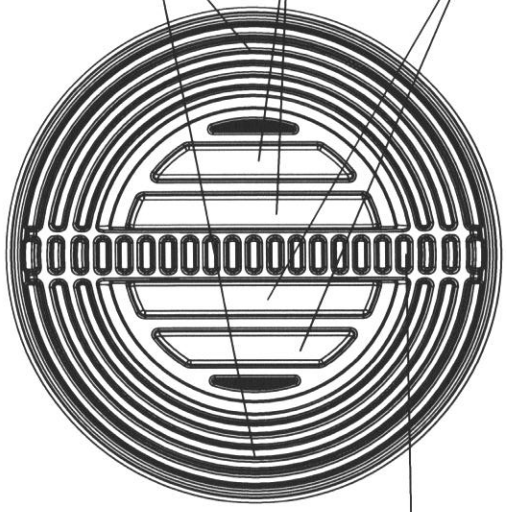
RD 02 18196
2a 01 E20 18195
S1D 02 18195

LAMPA ZESPOLONA TYLNA W191DD
REAR ASSEMBLY LAMP W191DD

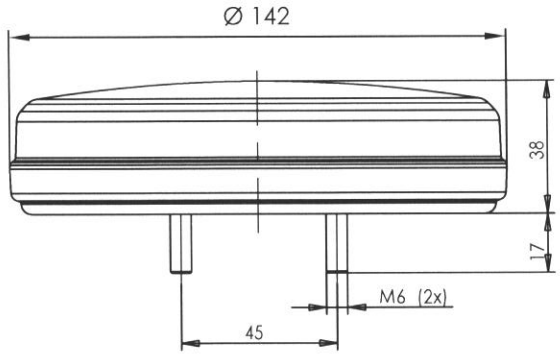
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

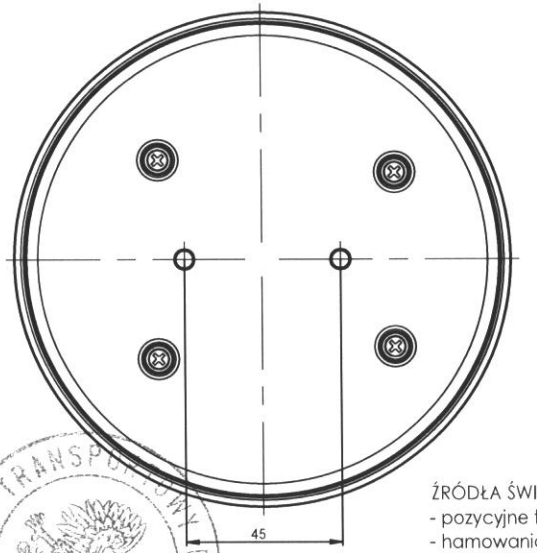
ŚWIATŁO TYLNE POZYCYJNE W191/RD
KLOSZ CZERWONY DYFUZYJNY
REAR POSITION LIGHT W191/RD
RED DIFFUSVE LENS
18 x LED

ŚWIATŁO HAMOWANIA W191/S1D
KLOSZ CZERWONY
STOP LIGHT W191/S1D
RED LENS
14 x LED



ŚWIATŁO TYLNE KIERUNKU JAZDY W191DD/2a
KLOSZ ŻÓŁTY
REAR DIRECTION LIGHT W191DD/2a
YELLOW LENS
14 x LED





ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- pozycyjne tylne: 18 x LED 12V/24V 2,9W
- hamowania: 14 x LED 12V/24V 2W
- kierunku jazdy: 14 x LED 12V/24V 6,7W

LIGHT SOURCES:
- rear position: 18 x LED 12V/24V 2,9W
- stop: 14 x LED 12V/24V 2W
- rear direction: 14 x LED 12V/24V 6,7W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 23-10-2018

ZBH

INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa

Zakład Homologacji i Badań Pojazdów

ZAŁĄCZNIK NR 1
ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0955/ZBH/18/1
TO THE TEST REPORT No. 0955/ZBH/18/1

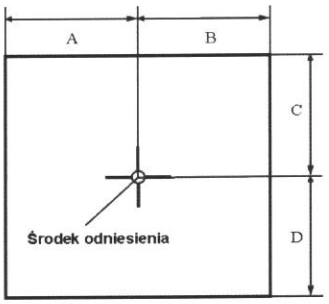
Oznaczenie powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06) lamp tylnych zespolonych W191, W191DD

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of rear grouped lamp W191, W191DD

Producent:
Manufacturer:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ"
Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7,9
Godzikowice, 55-200 Oława

Liczba stron:
Number of pages: 1



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Kierunku jazdy W191/2aD Direction indicator W191/2aD	67	67	5	5
Kierunku jazdy W191DD/2aD Direction indicator W191DD/2aD	67	67	5	5
Tylne pozycyjne W191/RD Rear position W191/RD	67	67	67	67
Hamowania W191/S1D Stop W191/S1D	35	35	31	31

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:

dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

autoryzował:
authorised by:

Kierownik Zakładu Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Cholewiński